

## NIIGATA CATHOLIC CHURCH ANNOUNCEMENTS (May 2025)

### Events and Activities

Sunday, May 4

English Mass followed by the recitation of the Holy Rosary 12:00 pm  
(Cleaning of the restrooms in/outside the parish hall after tea time)

Sunday, May 18

Vietnamese Mass 12:00 pm

Sunday, June 1 *The Ascension of the Lord*

English Mass 12:00 pm  
(Cleaning of the restrooms in/outside the parish hall after tea time)

Sunday, June 8 *Pentecost Sunday*

International Day

Mass 9:30 pm  
(Cleaning of the restrooms in/outside the parish hall after tea time)

Please check the church website for the latest information as the schedules are subject to change. **URL: <http://cathedral-niigata.jp>**



Before and after the English Mass, members of the International Cooperation Committee would like to ask your cooperation to prepare for the Mass and clean up afterwards. Please join us in serving the parish community.

### Announcements

- 1) Our Holy Father Pope Francis passed away on the early morning of Easter Monday, April 21 and his funeral took place that Saturday, April 26 in Rome. Today marks the final day of the Novemdiales for the late Pope. Let us pray for his soul.
- 2) The Conclave (the election of the next Pope) will start on Wednesday, May 7, this week. Ahead of the Conclave, the college of the Cardinals requests the faithful to pray for their discernment in choosing the next Pope. Let us pray for them.
- 3) Fr. Tanaka and the Parish Council of the Niigata Cathedral Parish have been planning to order the major repairs to the cathedral (the exterior walls and the roofs) as early as this year. In conjunction with this planning, Fr. Tanaka has come up with the prayer for the repairs originally in Japanese. The parishioners have started to pray the prayer in their own languages. Let us join in praying it and we appreciate it if you kindly remember to pray it also in your homes. Thank you.
- 4) In conjunction with the above, the parish council has organized the Executive Committee of the Niigata Cathedral Memorial Project, and has started soliciting the

special donations for the preservation of the cathedral. So, there will be the second collection during every English Mass effective from May onward. Thank you for your generosity.

- 5) This year, an 'International Day' will be held on Pentecost Sunday, June 8. We appreciate your cooperation. Thank you.



## 《今後の予定》

- \* 5/4 (日) ・ 英語ミサとロザリオの祈り 12時 ミサ後 茶話会  
(終了後、センターと外のトイレ清掃)
- \* 5/18 (日) ・ ベトナム語ミサ後 12時
- \* 6/1 (日) ・ 主の昇天  
・ 英語ミサ 12時 ミサ後 茶話会  
(終了後、センターと外のトイレ清掃)
- \* 6/8 (日) ・ 聖霊降臨の主日  
・ 新潟教会インターナショナルデー  
・ ミサ 9時半

## 《お知らせ》

- 1) 教皇フランシスコは4月21日、復活の月曜日の朝、バチカンで帰天され、葬儀は4月16日(土)、ローマで行われました。本日は教皇のためのノヴェンディアーリの最終日となります。教皇様の永遠の安息のために祈りしましょう。
- 2) 次期教皇を選出するコンクラーベは今週、5月7日(水)に始まります。それを前に、枢機卿団は、よく識別して教皇としてふさわしい人を選ぶことができるよう、信者に祈りを求める声明を出しました。これにこたえて、私たちも祈りましょう。
- 3) 新潟教会では、聖堂の大規模な修繕工事(聖堂の外壁と屋根)を、早ければ年内にも発注することを計画しています。この度、田中神父様が、修繕工事のための祈りを考えてくださいました。皆さんもぜひ、この祈りに参加してください。また、ご家庭でも祈ってくださるようお願いいたします。
- 4) これに併せて、小教区評議会が「新潟カテドラル記念事業実行委員会」を組織し、聖堂の修繕と保存を目的とした特別献金の募集を始めました。それで、英語ミサでも、5月から、通常のミサ献金のほかに、聖体拝領後にもう一度献金籠を回しますので、ご協力をお願いいたします。
- 5) 6月8日、聖霊降臨の主日に、今年も「インターナショナルデー」を開催予定です。皆さんのご協力をお願いします。

日程が変更になる場合がありますので、教会ホームページで最新の情報をご確認ください。 URL: <http://cathedral-niigata.jp>



Please turn off your phone or switch it to the vibration mode.

Please be considerate and keep quiet inside the cathedral.

聖堂内は携帯電話の電源を切るかマナーモードにしてください。聖堂内は静粛にお願いします。

(2025/5/4)

